



FSIS Letterhead Certificate to Export Frozen or Chilled Pork Meat to Chile / Certificado Sanitario Para la Exportación a Chile de Carne de Cerdo Enfriada o Congelada

Date Issued /Fecha emission: _____ **Certificate Number /Numero de Certificado:** _____

| Section I: ORIGIN/ Sección I: Origen | | | | | | |
|---|--|--|--|---|---|--|
| Country of Origin/ País de origen: The United States | | | | Certificate No./ Certificado N°: | | |
| Name and Address of the Exporter/ Nombre y Dirección del Exportador: | | | | | | |
| Name, No. and Address of Slaughter Plant/ Nombre, Número Oficial, Dirección de Matadero: | | Name, No. and Address of Processing Plant/ Nombre, Número Oficial, Dirección de Sala de Desposte: | | Name, No. and Address of Cold Storage/ Nombre, Número Oficial, Dirección de Frigorífico: | | |
| Section II: Destination/ Sección II : Destinación | | | | | | |
| Name and Address of the Consignee/ Nombre, Dirección del Consignatario: | | | | Means of Transportation/ Medio de Transporte: | | |
| Section III: PRODUCT IDENTIFICATION/ Sección III: Identificación del Producto | | | | | | |
| Name of Product/ Producto | Date (or range) of processing/ Fecha de Faena | Quantity/ Cantidad | Kind of Package/ Tipo de Embalaje | Net Weight/ Peso neto | No. of Packing Units/ Número de Unidades de Embalaje | Harmonized Code/ Identificación de la Partida |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Signature of Official Veterinarian: _____



Date Issued /Fecha emission: _____ Certificate Number /Numero de Certificado: _____

The Official Veterinarian certifies to the following: / El Médico Veterinario Oficial firmante, certifica lo siguiente:

1. Regarding the exporting country or area: The United States of America meets the requirements of the World Organization of Animal Health (OIE) to be considered free of Foot-and-Mouth Disease (FMD) without vaccination, African Swine Fever, Swine Vesicular Disease, and Classical Swine Fever. / *Del País o zona: Los Estados Unidos reúne todos los requerimientos de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) para ser considerado libre de Fiebre Aftosa sin vacunación, Peste Porcina Africana, Enfermedad Vesicular del Cerdo, y Peste Porcina Clásica.*
2. Regarding the animals from where the product originates: Animals were born, raised and slaughtered in the exporting country or in a zone with similar epidemiological conditions. The meat specified hereon is from animals that received both ante- and postmortem inspection and were found to be sound and healthy, and has been inspected and passed as provided by law and regulations of the Department as safe and wholesome. / *De los animales de los que procede la carne: Son nacidos, criados y beneficiados en el país exportador, o en regiones de similares condiciones epidemiológicas. Certifico que la carne proviene de animales que recibieron inspección tanto ante como post mortem y fueron encontrados sanos y saludables y, que han sido inspeccionadas y aprobadas de acuerdo a la ley y regulaciones del Ministerio y es sano y seguro.*
3. Regarding the meat product: The meat product meets all the established requirements of the country of origin for meat destined for domestic consumption. / *De las Carnes: Cumplen con todas las exigencias establecidas en el país de procedencia para las carnes destinadas al consumo de la población.*
4. Regarding the conservation and transport of the product: Only cold was used as a means of preservation and no antiseptics, antibiotics or other chemical or biological additives were used at any moment for product conservation. The use of antimicrobial treatments as part of a pathogen control treatment is allowed. The transport of meats from the slaughterhouse to its destination in Chile should be done on vehicles or containers that maintain appropriate temperatures and hygienic sanitary conditions. / *De la Conservación y el Transporte: Solo se utiliza el frío como medio de conservación y en ningún momento de este proceso se han usado antisépticos, antibióticos u otros aditivos químicos o biológicos para conservación de producto. Se permite el uso de tratamientos antimicrobianos como parte del control de patógenos. El transporte de las compartimentos que aseguran la mantención de la temperatura y de sus condiciones higiénico sanitarias.*

Signature of Official Veterinarian: _____

Page 2 of 3



Date Issued /Fecha emission: _____ **Certificate Number /Numero de Certificado:** _____

5. The pork and pork products were derived from carcasses that tested negative for trichinosis or was subject to a freezing process or other process that guarantees the destruction of the parasite *Trichinella spiralis*, or derives from swine and swine enterprises with certified participation in the National Pork Board's Pork Quality Assurance Plus (PQAPlus) program as verified by establishment participation in the AMS PQAPlus Pork EV program or the [APHIS PSVP](#) that address product wholesomeness and biosecurity, are subject to surveillance conducted in the United States, and have a minimal risk for infection from *Trichinella spp.* / *La carne de cerdo y sus subproductos es derivada de canales que han resultado negativas al test de triquinosis o fueron objeto de un proceso de congelado u otro proceso que garantiza la destrucción del parásito Trichinella spiralis, o provienen de cerdos o empresas de producción porcina con participación certificada en el programa de Aseguramiento de Calidad Plus del Comisión Nacional del Cerdo (PQAPlus) verificado por la participación del establecimiento en el programa de Verificación de Exportación PQAPlus del AMS o el programa PSVP de APHIS que se enfoca en la salubridad y la bioseguridad de los productos, son objeto de vigilancia en los Estados Unidos, y tienen mínimo riesgo de infección por Trichinella spp.*

6. The animals were slaughtered in establishments that are approved according to Resolution 3138/1999 of the Agricultural and Livestock Service (SAG) to export to Chile./ *Los animales han sido beneficiados en un matadero habilitado para exportar a Chile, según la Resolución exenta N°3138 de 1999, del Servicio Agrícola y Ganadero.*

Signature of Official Veterinarian: _____

Printed Name: _____

Title/Professional Degree: _____

| THE FOLLOWING SECTION TO BE COMPLETED BY EXPORTER OR SHIPPER/ LA SIGUIENTE SECCION DEBE SER COMPLETADA POR EL EXPORTADOR O EL EMBARCADOR | |
|--|--|
| Container Number/ Número del Contenedor: | Container Seal Number/ Número del Sello del Contenedor: |
| Shipping Date/ Fecha de Envío: | |
| Signature of Exporter or Shipper/ Firma del Exportador o el Despachador: | Name of Export or Shipper and Title/ Nombre del Exportador o Despachador y Cargo: |